



Societât
Filologjiche
Furlane



Società
Filologica
Friulana

slori

slovenski raziskovalni inštitut
istituto sloveno di ricerche
slovene research institute



in colaborazion cun



INVÎT AE CUNVIGNE

FURLANS E SLOVENS INCUNTRI DI COMUNITÂTS

Joibe ai 26 di Fevrâr dal 2015, aes 15.00

Sale dal Consei provinciâl
Cors Italia 55, Gurize



La storie, lis tradizions, la economie, la culture, la apartignince ae aree mitteleuropeane e dal Donau: tancj a son i caratars e i motifs che a lein in maniere profonde Furlans e Slovens, doi popui che di simpri a vivin dongje, che a condividin fortunis e traversiis, dôs comunitâts che a son rivadis, insiem, ae citadinance europeane. Il puest privilegiât di chest incuintri al è in particolâr il Gurizan, un straordenari pont di incuintri di popui e lenghis, religjions e culturis, struc di storiis e memoriis, laboratori di modei di convivenche. La cognossince mutuâl, pes dôs comunitâts, al è un obietf di primarie impuartance, essenziâl, che al va sostignût cun fuarce e che la Societât Filologjiche Furlane (SFF) e l'Istitût Sloven di Ricercjîs (SLORI) di agns in ca a pratichin, cuntune liste di ativitâts e di iniziativis in comun. Pe promoziun di cheste cunvigne, ai doi istitûts si è asociade la Provincie di Gurize che, cu la Consulte provinciâl pe comunitât furlane e la Consulte provinciâl pe minorance linguistiche slovene, e sosten i progjets di colaborazion e di mediazion linguistiche e culturâl. Ae cunvigne e colabore ancje la sede di Gnovê Gurize dal Centri di Ricercjîs de Academie Slovene de Sciencis e des Arts (ZRC SAZU).

Par informazions:



Societât Filologjiche Furlane
Società Filologica Friulana
Via Manin 18
33100 Udin
tel. 0432 501598
fax 0432 511766
info@filologicafriulana.it
www.filologicafriulana.it



Slovenski raziskovalni inštitut
Istituto Sloveno di Ricerche
Via Beccaria 6
34133 Trieste
tel. 040 636663
fax 040 369392
info@slori.org
www.slori.org

Lenghis di vore: furlan, talian e sloven
Al sarà disponibil il servizi di traduzion

PROGRAM

15.00 – 15.30: SALÛTS DI BENVIGNÛT

15.30 – 17.00: PRIME SESSION

Coordenament di **Adriana Janežič**,
Societât Filologjiche Furlane (SFF) e Istitût Sloven di Ricercjîs (SLORI)

- **Gian Paolo Gri**, *Universitât dal Friûl*
Etnologjie di confin
- **Neva Makuc**, *ZRC SAZU, sede di Gnovê Gurize*
Cussience regjonâl tal spazi di confin
- **Branko Marušič**, *ZRC SAZU, sede di Gnovê Gurize*
Ce che i Slovens a savevin dai Furlans tal secul XIX
- **Francesco Marangon**, *Universitât dal Friûl*
La costruzion di valôrs economics intune tiere di confin

17.00 – 17.30: COFFEE BREAK

17.30 – 19.00: SECONDE SESSION

Coordenament di **Roberto Dapit**, *Universitât dal Friûl*

- **Ana Toroš**, *Universitât di Gnovê Gurize*
Alojz Gradnik e il mont furlan
- **Franco Finco**, *Universitât di Flum*
Furlans e Slovens: 15 secui di contats lenghistics
- **Maiko Favaro**, *Societât Filologjiche Furlane (SFF)*
Dal Nuovo Liruti al Onomasticon dei Friulani: il câs dai leterâts slovens tal Gurizan
- **Zaira Vidau**, *Istitût Sloven di Ricercjîs (SLORI)*
Furlans e Slovens: vicins... amîs di scuvierzi. Buinis modalitâts di promoziun condividue dal progjet EDUKA - Educare alla diversità - Vzgjati k različnosti

19.00: CONCLUSIONS